



EN

Please read this manual carefully before installing and using the safe diagnosis coupling BDA 06. Wigersma & Sikkema warranty obligations do not apply in case of non-observance of this manual.

1 Introduction

The safe diagnosis coupling BDA 06 is a component of the PLEXOR® inspection system for pressure regulator stations. The BDA 06 shall be placed in the sensing line towards a safety provision of a pressure regulator station. The functional pressure that occurs, shall not exceed a value of 100 bar. This coupling is only used in combination with the matching PLEXOR® connecting hose. A union nut facilitates easy and safe connecting to and disconnecting from a pressure regulator station. Connection and disconnection are safe as no gas can escape, and when disconnected, the safe diagnosis coupling automatically returns to the operational position.

2 Safety measures

Work according to applicable regulations and guidelines.

For the correct operation of the BDA 06, the use of clean and condensate-free natural gas (CNG) is necessary.

The user of the PLEXOR® inspection system must be qualified in agreement with the nationwide regulations to perform the functional inspections on a pressure regulator station.

Before using the device, the user must have a PLEXOR® inspection system training. Please contact Wigersma & Sikkema.

A defective coupling must be replaced with a new one. Send the defective coupling for analysis to Wigersma & Sikkema.

Static hazard: clean protective cap with a damp cloth.

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens de beveiligde diagnosekoppeling BDA 06 te monteren en te gebruiken. Bij het niet naleven van deze handleiding vervalt de aanspraak op garantie.

1 Introductie

De beveiligde diagnosekoppeling BDA 06 maakt deel uit van het PLEXOR®-inspectiesysteem voor gasstations. BDA 06 moet geplaatst worden in de beïnvloedingsleiding naar een veiligheidsvoorziening van een gasstation. De optredende functionele druk mag niet groter zijn dan 100 bar. Deze koppeling wordt uitsluitend toegepast worden in combinatie met de daarop passende PLEXOR®-aansluitslang. Een wartelmoer zorgt voor gemakkelijk en veilig koppelen aan en loskoppelen van een gasstation. Bij het koppelen en loskoppelen kan geen gas ontsnappen en de diagnosekoppeling keert bij het loskoppelen automatisch terug in de bedrijfsstand.

2 Veiligheidsmaatregelen

Werk volgens de voorschriften en richtlijnen die van toepassing zijn.

Voor een juiste werking van de BDA 06 is het gebruik van schoon en condensaatvrij aardgas (CNG) noodzakelijk.

De gebruiker van het PLEXOR® inspectiesysteem moet opgeleid zijn conform de landelijk geldende regelgeving om functionele inspecties uit te voeren aan een gasstation.

Voordat men het apparaat in gebruik neemt, moet de gebruiker een PLEXOR® inspectiesysteem training gevolgd hebben. Neem hiervoor contact op met Wigersma & Sikkema.

Een defecte koppeling dient te worden vervangen door een nieuw exemplaar. De defecte koppeling voor analyse naar Wigersma & Sikkema opsturen.

Elektrostatisch gevaar: reinig de beschermkap met een vochtige doek.

DE

Bitte lesen Sie vor der Montage und vor dem Einsatz der Sicherheits-Diagnosekupplung BDA 06 dieses Handbuch sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung dieses Handbuchs entfällt der Anspruch auf Garantie.

1 Einführung

Die Sicherheits-Diagnosekupplung BDA 06 ist Teil des PLEXOR® Inspektionssystem für Gasdruckregelanlagen. Die BDA 06 ist in die Messleitung zu einer Sicherheitsvorkehrung einer Gasdruckregelanlage anzuordnen. Der sich ergebende Funktionsdruck darf einen Wert von 100 bar nicht überschreiten. Diese Kupplung wird nur in Verbindung mit dem passenden PLEXOR®-Verbindungsschlauch verwendet.. Eine Überwurfmutter sorgt dafür, dass das Anschließen und Abkuppeln der BDA 06 leicht vorgenommen werden kann. Beim Anschließen und Abkuppeln entweicht kein Gas und beim Abkuppeln kehrt die Kupplung automatisch in die Betriebsposition zurück.

2 Sicherheitsmaßnahmen

Die geltenden Vorschriften und Richtlinien sind einzuhalten.

Für den korrekten Betrieb des BDA 06 ist die Verwendung von sauberem und kondensatfreiem Erdgas (CNG) notwendig.

Der Benutzer die PLEXOR® Inspektionssystem muss nach den in dieses Land geltenden Vorschriften trainiert werden, um die funktionelle Kontrollen durch zu führen können an einer Gasregelanlage.

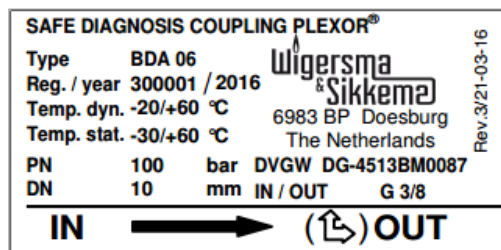
Bevor Sie das Gerät benutzen, muss der Benutzer eine PLEXOR® Inspektionssystem Probetraining gefolgt haben. Bitte kontaktieren Sie Wigersma & Sikkema.

Eine defekte Kupplung muss durch eine neue ersetzt werden. Senden Sie die defekte Kupplung zur Analyse an Wigersma & Sikkema.

Elektrostatische Gefahr: Schutzkappe mit einem feuchten Tuch reinigen.

3 Technical data

Article code	: O32100
DVGW approval	: DG-4513BM0087
Pressure class	: PN 100
Nominal width	: DN 10
Connection	: G ³ / ₈ (DIN 3852-2)
Service temperature	: -20 °C to +60 °C
Service life	:
	> 10,000x connecting and disconnecting operations
Materials	:
	Enclosure/AlMgSiBi, Protective cap/ASA, Piston slide/stainless steel, Sealing/NBR DVGW quality mark

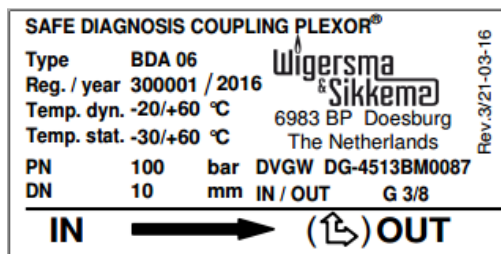


4 Mounting

The safe diagnosis coupling BDA 06 shall be mounted such that the arrow (see bottom of the coupling) points in the flow direction or rather the direction of equipment to be tested. The PLEXOR® inspection system does not function in the case of incorrect installation of the BDA 06 (the safety will also not appeal). The BDA 06 can best be mounted horizontally in the forward position, to reduce the risk of internal and external contamination. The BDA 06 shall be positioned such that there is sufficient room for easy connecting the PLEXOR® connecting hose. The BDA 06 shall be provided with cutting ring couplers with G ³/₈ screw thread (DIN 3852-2/11).

3 Technische data

Artikelcode	: O32100
DVGW-registratie	: DG-4513BM0087
Drukklasse	: PN 100
Nominale doorlaat	: DN 10
Aansluiting	: G ³ / ₈ (DIN 3852-2)
Gebruikstemperatuur	: -20 °C tot +60 °C
Bedieningslevensduur	:
	> 10.000x koppelen en ontkoppelen
Materialen	:
	Huis/AlMgSiBi, Beschermkap/ASA, Schuif/RVS, Afdichting/NBR DVGW-keur

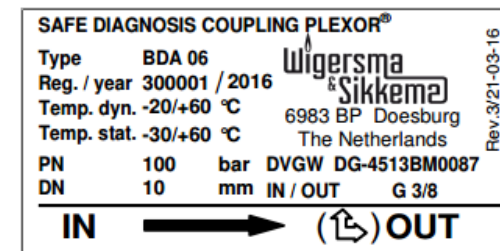


4 Montage

Monteer de beveiligde diagnosekoppeling BDA 06 zo dat de richting van de pijl (zie onderzijde koppeling) wijst in de stromingsrichting of in de richting van de te testen apparatuur. Het PLEXOR® inspectiesysteem functioneert niet bij een verkeerde montage van de BDA 06 (de veiligheid zal ook niet aanspreken). BDA 06 kan het beste horizontaal naar voren gemonteerd worden, zodat de kans op inwendige en uitwendige vervuiling wordt verkleind. De plaats van BDA 06 moet zo worden gekozen dat er voldoende ruimte is om de PLEXOR®-aansluitslang makkelijk te koppelen. BDA 06 moet voorzien zijn van snijringkoppelingen welke uitgevoerd zijn met G ³/₈ (DIN 3852-2/11) schroefdraad.

3 Technische Daten

Artikelcode	: O32100
DVGW-Zulassung	: DG-4513BM0087
Druckklasse	: PN 100
Nennweite	: DN 10
Anschlüsse	: G ³ / ₈ (DIN 3852-2)
Bedienungstemperatur	: -20 °C bis +60 °C
Lebensdauer	:
	> 10.000x anschließen und abkuppeln
Materialien	:
	Gehäuse/AlMgSiBi, Schutzkappe/ASA, Kolben/Edelstahl, Dichtung/NBR DVGW-Prüfzeichen



4 Montage

Die Sicherheits-Diagnosekupplung BDA 06 ist so zu installieren, dass die Pfeilrichtung (s. Unterseite der Kupplung) der Strömungsrichtung bzw. der Richtung der zu prüfenden Apparatur entspricht. Das PLEXOR® Inspektionssystem funktioniert nicht bei falscher Installation die BDA 06 (die Sicherheit wird auch nicht ansprechen). Es empfiehlt sich, die BDA 06 horizontal nach vorne zu montieren, damit das Risiko der inneren und äußeren Verschmutzung verkleinert wird. Die Montageposition der BDA 06 ist so zu wählen, dass genügend Platz vorhanden ist, um den PLEXOR®-Anschlussschlauch problemlos anschließen zu können. Die BDA 06 muss mit Schneidringkupplungen mit G ³/₈-Gewinde (DIN 3852-2/11) versehen sein.

EN (continued)

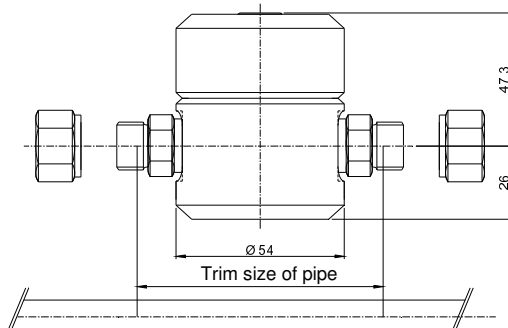


Fig. 1: Mounting Position of the BDA 06

Recommendation: If the BDA 06 is to be installed in a new duct, it is recommended, first to bend and install the duct without the BDA 06, and then to place the BDA 06 as shown in fig. 1.

5 Use

5.1 Connecting

Take the following steps to connect the PLEXOR® connecting hose to the BDA 06:

1. Unscrew the protective cap from the BDA 06.
2. Unscrew the protective plug from the PLEXOR® connecting hose.
3. Connect the connecting hose to the PLEXOR®-PN100 test device. For this, refer to PLEXOR®-PN100 test device manual.
4. Screw the union nut of PLEXOR® connecting hose on to the BDA 06 until it is hand-tight. For this, refer to PLEXOR®-PN 100 test device manual.

Now a safe connection has been made with the BDA06.

NL (vervolg)

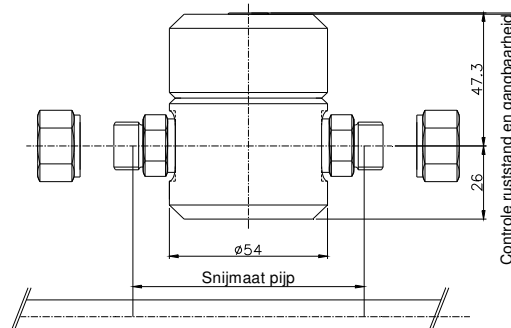


Fig.1: Montagepositie van de BDA06

Advies: Als BDA 06 in een nieuwe leiding wordt geplaatst, is het raadzaam eerst de leiding zonder BDA 06 te buigen en te plaatsen. Plaats daarna de BDA 06 zoals in fig. 1 geïllustreerd is.

5 Gebruik

5.1 Koppelen

Voer de volgende handelingen uit voor het koppelen van de PLEXOR®-aansluitslang van de BDA 06:

1. Draai de beschermkap van BDA 06.
2. Draai de beschermdop uit de PLEXOR®-aansluitslang.
3. Sluit de aansluitslang aan op het PLEXOR®-PN 100 testapparaat. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van het PLEXOR®-PN 100 testapparaat.
4. Draai de wartelmoer van de PLEXOR®-aansluitslang vervolgens handvast op BDA 06. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van het PLEXOR®-PN 100 testapparaat.

Nu is een veilige verbinding tot stand gekomen met BDA 06.

DE (Fortsetzung)

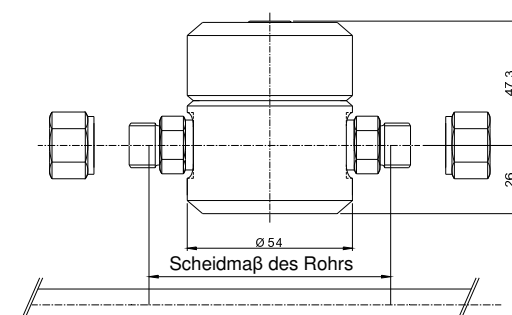


Abb. 1: Montageposition der BDA06

Empfehlung: Wenn die BDA 06 in eine neue Leitung installiert wird, empfiehlt es sich, zuerst die Leitung ohne BDA 06 zu biegen und anzubringen, bevor die BDA 06 nach Abb. 1 installiert wird.

5 Betrieb

5.1 Anschließen

Führen Sie die nachfolgenden Anweisungen aus, um den PLEXOR®-Anschlussschlauch BDA 06 anzuschließen:

1. Die Schutzkappen von der BDA 06 drehen.
2. Den Schutzdeckel aus dem PLEXOR®-Anschlussschlauch drehen.
3. Der Anschlussschlauch am PLEXOR®-PN 100 Prüfgerät anschließen. Dazu die Gebrauchsanleitung des PLEXOR®-PN100 Prüfgeräts heranziehen.
4. Die Überwurfmutter des PLEXOR®-Anschlussschlauchs handfest auf die BDA 06 drehen. Dazu die Gebrauchsanleitung des PLEXOR®-PN100 Prüfgeräts heranziehen.

Nun ist eine sichere Verbindung mit der BDA06 hergestellt worden.

5.2 Disconnecting

Take the following steps to disconnect the PLEXOR® connecting hose from the safe diagnosis coupling BDA 06:

1. Loosen the union nut of the PLEXOR® connecting hose by 4 or 5 strokes (2 turns) from the BDA 06.
2. De-aerate the PLEXOR® PN100 test device. For this, refer to PLEXOR® PN100 test device manual.
3. Completely loosen and remove the union nut of the PLEXOR® connecting hose.
4. Screw the protective cap back on BDA 06.
5. Screw the protective plug into the PLEXOR® connecting hose.
6. Check the position of the position slide in the BDA 06. In operating position the position indicator shall protrude slightly from the protective cap.

6 General maintenance

Maintenance of the safe diagnosis coupling BDA 06 is restricted to replacing the O-rings. The expected service life of these O-rings is at least 20 years.

5.2 Ontkoppelen

Voer de volgende handelingen uit voor het ontkoppelen van de PLEXOR®-aansluitslang van de beveiligde diagnosekoppeling BDA 06:

1. Draai de wartelmoer van de PLEXOR®-aansluitslang 4 á 5 slagen (2 omwentelingen) los van BDA 06.
2. Ontlucht het PLEXOR®- PN100 testapparaat. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van het PLEXOR®- PN 100 testapparaat.
3. Draai de wartelmoer van de PLEXOR®-aansluitslang volledig los en neem deze weg.
4. Draai de beschermkap op BDA 06.
5. Draai de beschermkap in de PLEXOR®-aansluitslang.
6. Controleer de stand van de schuif in BDA 06, aan de hand van de stand van de standindicator in de beschermkap. In de bedrijfsstand behoort de standindicator voelbaar buiten de beschermkap te steken.

6 Algemeen onderhoud

Het onderhoud van de beveiligde diagnosekoppeling BDA 06 beperkt zich tot het vervangen van de O-ringen. De verwachte levensduur van deze O-ringen bedraagt minimaal 20 jaar.

5.2 Abkuppeln

Führen Sie die nachfolgenden Anweisungen aus, um den PLEXOR®-Anschlussschlauch von der Sicherheits-Diagnosekupplung BDA 06 abzuhängen:

1. Die Überwurfmutter vom PLEXOR®-Anschlussschlauch von der BDA 06 lockern (2 Umdrehungen/4-5 mal nachgreifen).
2. Das PLEXOR®- PN100 Prüfgerät entlüften. Dazu die Gebrauchsanleitung des PLEXOR®-Prüfgeräts PN100 heranziehen.
3. Die Überwurfmutter des PLEXOR®-Anschlussschlauches völlig lösen und abnehmen.
4. Die Schutzkappe auf die BDA 06 drehen.
5. Den Schutzdeckel in den PLEXOR®-Anschlussschlauch drehen.
6. Anhand der Stellung des Positionsanzeigers in der Schutzkappe den Stand des Kolbens in der BDA 06 nachprüfen. In der Betriebsposition soll der Positionsanzeiger spürbar aus der Schutzkappe hervorstecken.

6 Allgemeine Wartung

Die Wartung der Sicherheits-Diagnosekupplung BDA 06 beschränkt sich auf den Ersatz der O-Ringe. Die voraussichtliche Lebensdauer dieser O-Ringe liegt bei mindestens 20 Jahren



Wigersma & Sikkema B.V.
Leigraafseweg 4
NL-6983 BP Doesburg
The Netherlands
TEL: +31 (0)313 – 47 19 98
info@wigersma-sikkema.com
www.wigersma-sikkema.com

DDO3005MHML/05-2021/rev.A4